



Bedienungsanleitung

**Ex-Time 35**



### ***Inhaltsverzeichnis***

1. Anwendung	2
2. Sicherheitshinweise	2
3. Fehler und unzulässige Belastungen	2-3
4. Sicherheitsvorschriften	3
5. Ex-Daten	4
6. Technische Daten	4-5
7. Bedienungshinweise	5-7
8. Reparatur	7
9. Reinigung und Wartung	8
10. Garantie und Haftung	8-9
11. EG-Konformitätserklärung	10-11
12. EG-Baumusterprüfbescheinigung	12-13

### **1. Anwendung**

Die Ex-TIME 35 ist eine Funkwanduhr zum Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen (außer schlagwettergefährdeter Grubenbau) der Zonen 2 und 1 nach IEC/CENELEC.

### **2. Sicherheitshinweise**

Die vorliegende Bedienungsanleitung enthält Informationen und Vorsichtshinweise, die für eine sichere Funktionsweise bei den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind.

Vor dem Gebrauch des Geräts ist die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen!

Im Zweifelsfall (in Form von Übersetzungsfehlern) gilt die deutsche Bedienungsanleitung.

### **3. Fehler und unzulässige Belastungen**

Sobald zu befürchten ist, dass die Gerätesicherheit beeinträchtigt wird, muss das Gerät außer Betrieb genommen und unverzüglich aus dem Ex-Bereich entfernt werden.

Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden.

2

Wir empfehlen das Gerät zu einer Überprüfung an den Hersteller zu schicken.

Die Gerätesicherheit kann z.B. gefährdet sein, wenn:

- am Gehäuse Beschädigungen sichtbar sind
- das Gerät unsachgemäßen Belastungen ausgesetzt wurde
- das Gerät unsachgemäß gelagert wurde
- das Gerät Transportschäden erlitten hat
- Gerätebeschriftungen unleserlich sind
- Fehlfunktionen auftreten
- die zulässigen Grenzwerte überschritten wurden

### **4. Sicherheitsvorschriften**

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen.

Folgende Sicherheitsvorschriften müssen beachtet werden:

- Das Gerät darf innerhalb des Ex-Bereiches nicht geöffnet werden.
- Die Batterien dürfen nur außerhalb des Ex-Bereiches gewechselt werden.
- Es dürfen nur typgeprüfte Batterien eingesetzt werden.

3

## 5. Ex-Daten



EG-Baumusterprüfbescheinigung-Nr.:  
TUV 01 ATEX 1712

Ex-Kennzeichnung: II 2 G EEx ia IIC T4

Zugelassen für Zone 1, Gerätegruppe II, Gasgruppe C  
explosionsgefährdete Gase, Dämpfe oder Nebel,  
Temperaturklasse T4

## 6. Technische Daten

Umgebungstemperatur Ta: -20 ... +40°C  
Lagertemperatur: -20 ... +50°C

Batterien: LR14 nach IEC  
VARTA Alkaline  
Electric Power  
No.8014

Stromaufnahme: 160 µA  
Betriebsdauer: ca. 5 Jahre

Empfangsfrequenz: 77,5 kHz  
(Langwelle)

Senderreichweite: ca. 1500 km ab  
Frankfurt a. M.

Zeitvergleich mit Sender: 12 x täglich  
Abmessungen: 350 x 70 mm  
Gewicht: ca. 1500g

CE-Kennzeichnung: 0102

## 7. Bedienungshinweise

### 7.1. Einleitung

Die exgeschützte Funkwanduhr Ex-Time 35 empfängt vom amtlichen deutschen Zeitzeichensender DCF 77, der sich in Mainflingen (bei Frankfurt a.M.) befindet, über Langwelle 77,5 kHz Zeitlegramme. Der Sender wiederum erhält die genaue Zeit von der Cäsium-Zeitbasis der Physikalisch-Technisch Bundesanstalt (PTB) in Braunschweig.

Sie ist so präzise, dass erst in 1 Million Jahren eine Gangabweichung von 1 Sekunde zu erwarten ist.

Die exgeschützte Funkuhr Ex-Time 35 übernimmt diese Zeit, ebenso die Umstellung der Sommer- bzw. Winterzeit, automatisch. Somit geht sie immer richtig.

Bei Ausfall des DCF 77 Senders sorgt eine integrierte Quarzuhr dafür, dass die Ex-Time 35 quazgenau weiterläuft.

#### **7.2. Batteriewechsel**

Zum Wechsel der Batterie muss der Deckel auf der Rückseite der Funkuhr entfernt werden. Dazu sind die sechs Schrauben am Deckel zu lösen und der Deckel abzunehmen. Nach dem Wechsel der Batterie ist der Deckel wieder anzubringen und mittels der Schrauben zu sichern.

#### **7.3. Inbetriebnahme**

Legen Sie eine Batterie (LR14, siehe technische Daten) polrichtig ein. Das Uhrwerk läuft automatisch auf Stellung 4,8 oder 12 Uhr und geht dort auf Empfang. Nach dem Empfang des DCF-Zeitzeichens und dessen interner Verarbeitung (max. 2 Minuten) wird die Uhrzeit automatisch eingestellt. Während dem Empfangs-Vorgang sollten Sie den Standort der Uhr nicht verändern. Sollte die Uhr keinen

erfolgreichen Empfang haben, bleibt sie stehen und unternimmt nach 2 Stunden einen weiteren Empfangsversuch. In diesem Fall suchen Sie einen neuen Standort für die Funkwanduhr. Vorab entnehmen Sie die Batterie für ca. 1 Minute und legen sie dann erneut in das Batteriefach ein.

#### **7.4. Montagehinweise**

Die Ex-Time 35 ist sicher an einer Wand zu befestigen. Es ist sicherzustellen, dass versehentliches Herunterfallen in Zone 0 vermieden wird.

#### **7.5. Mögliche Störquellen**

- Nicht funktstörte Geräte.
- Maschinen mit HF-Streufeldern.
- Im größeren Umkreis zum Sender-Standort, 1500 km und mehr, können aufgrund der speziellen Ausbreitung von Langwellen topographische und meteorologische Verhältnisse den Empfang beeinträchtigen.

#### **8. Reparatur**

Bei Reparaturen gelten die Bestimmungen der ELEX V. Wir empfehlen die Reparatur im Herstellerwerk, da eine sicherheitstechnische Überprüfung bei einer Reparatur erforderlich ist.

### **9. Reinigung und Wartung**

Gerät nur mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel.

Es wird empfohlen, die Funktion und Genauigkeit des Geräts alle zwei Jahre vom Hersteller überprüfen zu lassen.

### **10. Garantie und Haftung**

Für dieses Produkt gewährt *ecom instruments GmbH* eine Garantie von zwei Jahren auf Funktion und Material unter angegebenen Betriebs- und Wartungsbedingungen.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkte, die unsachgemäß verwendet, verändert, vernachlässigt, durch Unfälle beschädigt oder anormalen Betriebsbedingungen sowie einer unsachgemäßen Handhabung ausgesetzt wurden.

Forderungen auf Gewährleistungen können durch Einsenden des defekten Geräts geltend gemacht werden. Reparaturen, neues Einstjustieren oder Austauschen des Gerätes behalten wir uns vor. Die voranstehenden Garantiebestimmungen sind das

einzigste und alleinige Recht auf Schadenersatz des Erwerbers und gelten ausschließlich und an Stelle von allen anderen vertraglich oder gesetzlichen Gewährleistungspflichten. *ecom instruments GmbH* übernimmt keine Haftung für spezielle, unmittelbare, mittelbare, Begleit- oder Folgeschäden sowie Verluste einschließlich des Verlusts von Daten, unabhängig davon, ob sie auf Verletzung der Gewährleistungspflicht, rechtmäßige oder unrechtmäßige Handlungen, Handlungen in gutem Glauben sowie andere Handlungen zurückzuführen sind.

Falls in einigen Ländern die Begrenzung einer gesetzlichen Gewährleistung sowie der Ausschluss oder Begrenzung von Begleit- oder Folgeschäden nicht zulässig ist, könnte es sein, dass die obengenannten Einschränkungen und Ausschlüsse nicht für jeden Erwerber gelten. Sollte irgendeine Klausel dieser Garantiebestimmungen von einem zuständigen Gericht für unwirksam oder nicht durchsetzbar befunden werden, so bleiben die Wirksamkeit oder Erzwingbarkeit irgendeiner anderen Bedingung dieser Garantiebestimmungen von einem solchen Anspruch unberührt.

### 11. EG-Konformitätserklärung

Wir **ecom instruments GmbH · Industriestraße 2  
D-97959 Assamstadt**  
erklären in alleiniger Verantwortung, dass unser Produkt  
Ex-Time 35  
auf welches sich die Erklärung bezieht, den  
Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien  
(einschließlich aller zutreffenden Änderungen) entspricht

94/9/EG                    Geräte und Schutzsysteme  
in explosionsgefährdeten  
Bereichen

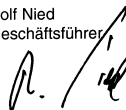
89/336/EWG              Elektromagnetische  
Verträglichkeit

und mit folgenden Normen oder Dokumenten überein-  
stimmt

EN 50014:1997           Elektrische Betriebsmittel  
für explosionsgefährdete  
Bereiche, allgemeine  
Bestimmungen

EN 50020:1994           Elektrische Betriebsmittel  
für explosionsgefährdete  
Bereiche,  
Eigensicherheit "i"  
EN 50081-1:1993        Elektromagnetische  
Verträglichkeit,  
Störaussendung  
EN 50082-1:1997        Elektromagnetische  
Verträglichkeit,  
Störfestigkeit  
EN 55022:2001           Einrichtungen der  
Informationstechnik,  
Funkstöreigenschaften

ecom instruments GmbH  
Assamstadt, den 13.11.01

Rolf Nied  
Geschäftsführer  


## 12. EG-Baumusterprüfbescheinigung



### (1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG  
 (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



#### TÜV 01 ATEX 1712

- (4) Gerät: Explosionsgrenzwert-Fußwarschur Typ Ex-Time 35  
 (5) Hersteller: ECOM Roll Nied GmbH  
 (6) Anschrift: D-97859 Assamstadt, Industriest. 2  
 (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.  
 (8) Der TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1986 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.  
 Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem verlässlichen Prüfbericht Nr. 01 PX 10410 festgelegt.  
 Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit  
 EN 50 014:1997 EN 50 020:1994  
 (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.  
 (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.  
 (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

II 2 G EEx ia IIC T4

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
 TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
 Am TÜV  
 030519 Hannover

Hannover, 02.06.2001



*Prüfer*  
 Der Leiter

Class EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur verwendet werden, wenn sie  
 Auszüge aus Anhang III des Gerätes des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

Seite 10



### ANLAGE

- (13) ANLAGE  
 (14) EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 01 ATEX 1712

- (15) Beschreibung des Gerätes  
 Die explosionsgeschützte Fußwarschur Typ Ex-Time 35 ist zum Einsatz innerhalb der explosionsgefährdeten Bereiche der Kategorie 2 bzw. 3 vorgesehen.

#### Elektrische Daten

Versorgung: U = 1,5 V, Batazelle nach IEC LR14  
 (interne Batterie)

Es sind nur nach Absatz 10.9 der EN 50020:1994 erfolgreich typgeprüfte Batterien zulässig.  
 Die Hersteller und Typen sind in der Betriebsanleitung genannt.

Der Batteriewechsel darf nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches erfolgen (Türschlüssel).

- (16) Prüfungsanfragen sind in Prüfbericht Nr. 01 PX 10410 aufgelöst.

- (17) Besondere Bedingung  
 keine

- (18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen  
 keine zusätzlichen





**ecom instruments GmbH**

Industriestr. 2  
D-97959 Assamstadt

Tel.: + 49 (0) 62 94 / 42 24 0  
Fax: + 49 (0) 62 94 / 42 24 90

E-Mail: [sales@ecom-ex.com](mailto:sales@ecom-ex.com)  
Internet: [www.ecom-ex.com](http://www.ecom-ex.com)

027B0101 01/02 Änderungen vorbehalten

# Bedienungsanleitung

## Ex-Time 60 A



## Ex-Time 60 A

### 1. Sicherheitshinweise

Vorliegende Betriebsanleitung enthält Informationen und Vorsichtshinweise, die für eine sichere Funktionsweise bei den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind.

### 2. Fehler und unzulässige Belastungen

Sobald zu befürchten ist, daß die Gerätesicherheit beeinträchtigt wird, muß die exgeschützte Funkuhr außer Betrieb genommen werden und die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme verhindert werden. Die Gerätesicherheit kann zum Beispiel gefährdet sein, wenn:

- an der Funkuhr äußere Beschädigungen sichtbar sind, z.B. der Lack abgeplatzt ist
- die Funkuhr unsachgemäß gelagert wurde
- die Funkuhr Transportschaden erlitten hat.

### Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	2
2. Fehler und unzulässige Belastungen	2
3. Sicherheitsvorschriften	3
4. Batterie	3
5. Ex-Daten	4
6. Kurzbeschreibung	4
7. Technische Daten	5
8. Installationshinweis	5
8.1 Empfangseinheit anschließen	5-6
8.2 Empfang DCF-Signal feststellen	6-7
8.3 Anbringen von Uhr und Empfangseinheit	8-9
9. Batteriewechsel	9-10
10. Reparatur	10
11. Garantie	10-11
12. Haftung	11
13. Konformitätsbescheinigung	12-14
14. EG-Konformitätserklärung	15

### 3. Sicherheitsvorschriften

Die Benutzung der exgeschützten Funkuhr setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften voraus, um Fehlbedienung am Gerät auszuschließen.

**Achtung!**  
Das Gerät darf im Ex-Bereich nicht geöffnet werden. Batteriewechsel ist nur außerhalb des Ex-Bereiches gestattet.

### 4. Batterie

Es dürfen nur die vom Hersteller speziell gefertigten Batterien verwendet werden. Abweichende Batterien sind strengstens untersagt. Sie führen zur Aufhebung des Ex-Schutzes und stellen ein Sicherheitsrisiko dar.

**Achtung!**  
Die Batterie darf nur außerhalb des Ex-Bereiches dem Gerät entnommen werden. Es dürfen nur die vom Hersteller speziell gefertigten Batterien verwendet werden.

### 5. Ex-Daten

Zündschutzart: EEx ia IIC T4  
Konformitätsbescheinigung: PTB Nr. Ex-96.D.2027

### 6. Kurzbeschreibung

Die exgeschützte Funkwanduhr Ex-Time 60 A empfängt vom amtlichen Deutschen Zeitzeichensender DCF 77, der sich in Mainflingen (bei Frankfurt) befindet, über Langwelle 77,5 kHz Zeitlegramme. Der Sender wiederum erhält die genaue Zeit von der Cäsium-Zeitbasis der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt (PTB) in Braunschweig. Sie ist so präzise, daß erst in 1 Million Jahren eine Gangabweichung von 1 Sekunde zu erwarten ist. Die exgeschützte Funkuhr Ex-Time 60 A übernimmt diese Zeit, ebenso, wie die Umstellung der Sommer- bzw. Winterzeit, automatisch. Somit geht sie immer richtig.

**Bei Ausfall des DCF 77 Senders sorgt eine integrierte Quarzuhr dafür, daß die Ex-Time 60 A quarzgenau weiterläuft.**

Schutzklasse IP 54. Diese Empfangseinheit wird mittels des daran angebrachten Kabels mit der Funkuhr verbunden. Hierzu wird das Kabel durch die dafür vorgesehene Einführülle am Uhrengehäuse geführt. Der Rundstecker wird in die, am Uhrwerk befindliche, Buchse gesteckt und mit Hilfe der Überwurfmutter gesichert. Sollte das Kabel zu lang sein, kann es auf der vorgesehenen Halterung (Rückseite des Ziffernblattes) aufgewickelt werden.

### 8.2 Empfang des DCF-Signals feststellen

Um eine geeignete Stelle zum Anbringen der Empfangseinheit mit ausreichendem Empfang des DCF-Signals zu ermitteln, wird der Taster auf der Rückseite des Uhrwerks neben der LED gedrückt. Sobald die Empfangseinheit an eine Stelle gebracht wird, an der sie das DCF-Signal empfängt, blinkt die LED im Sekundentakt solange, bis der Taster wieder losgelassen wird.

### 7. Technische Daten

Empfang: Empfangseinheit mit integrierter Ferritantenne und Funkempfänger DCF 77 in separatem Gehäuse (Schutzgrad IP 54)

Empfangsfrequenz: 77,5 kHz (Langwelle)

Senderreichweite: ca. 1500 km ab Frankfurt

Zeigerstandskontrolle: 1 x pro Stunde

mittlere Stromaufnahme: < 1 mA

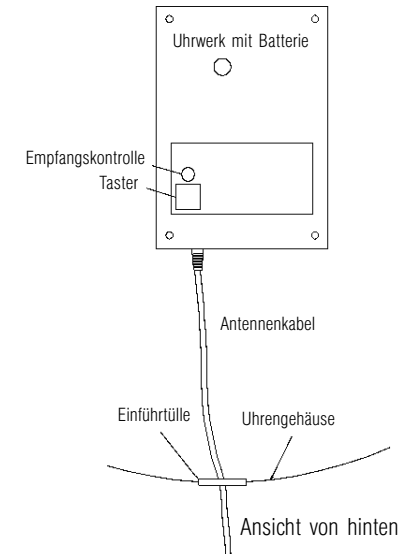
typ. Laufzeit der Batterie: ca. 10 Jahre

Betriebstemperatur: -30...+50°C

### 8. Installationshinweis

#### 8.1 Empfangseinheit anschließen

Die Antenne mit integriertem DCF-Empfänger befindet sich in einem separatem Gehäuse mit der

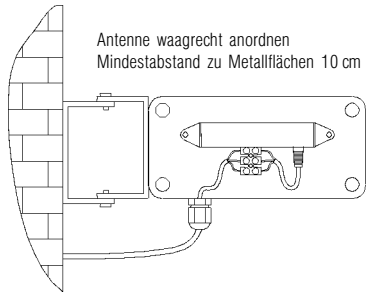


### 8.3 Wandmontage von Uhr und Empfangseinheit

Nach Ermitteln einer geeigneten Stelle wird die Empfangseinheit mit Hilfe des am Gehäuse befestigten Halters montiert.

#### Hierbei ist die Aufschrift auf dem Gehäusedeckel zu beachten.

Eventuell muß die Empfangseinheit noch einmal ausgerichtet werden, bevor die Schrauben, welche den Halter mit dem Gehäuse verbinden, festgeschraubt werden.



8

mäßig, wird kein oder ein zu schwaches Signal empfangen.

In diesem Fall werden die Zeiger automatisch auf eine definierte Position (5, 9, 11 oder 12 Uhr) vor eingestellt.

#### Der Empfang sollte nun noch einmal, wie unter 8.2 beschrieben, überprüft und die Empfangseinheit eventuell an einer geeigneteren Stelle angebracht werden.

### 10. Reparatur

Bei Reparaturen gelten die Bedingungen der ELEX V. Reparaturen müssen im Herstellerwerk durchgeführt werden, da die Schutzbeschaltungen aus sicherheitstechnischen Gründen bei einer Reparatur überprüft werden müssen.

### 11. Garantie

Wir gewähren auf das Gerät für Funktion und einwandfreies Material eine Garantie von einem Jahr,

10

Zum Anbringen der Uhr muß zunächst der mitgelieferte Wandhalter, mit dem Haken nach unten, an eine Wand montiert werden.

Danach wird die Uhr mittels des am oberen Gehäuse- rand befindlichen Schlitzes eingehängt.

### 9. Batteriewechsel

Ein Batteriewechsel kündigt sich dadurch an, daß die Zeiger der Funkuhr auf 12 Uhr stehen bleiben. Zum Wechseln der Batterie muß der Deckel auf der Rückseite der Funkuhr entfernt werden. Dazu sind die vier Schrauben am Deckel zu lösen und der Deckel abzunehmen.

Nach dem Wechsel der Batterie ist der Deckel wieder anzubringen und mittels der Schrauben zu sichern. Nach erfolgtem Wechsel und dem Anschließen der Empfangseinheit leuchtet die LED auf der Rückseite des Uhrwerks bei gutem Empfang im Sekundentakt für ca. 3 Minuten auf. Gleichzeitig werden die Zeiger im Sekundentakt bis zum Anzeigen der aktuellen Uhrzeit weitergestellt. Dieser Vorgang kann maximal 24 Minuten dauern. Leuchtet die LED nicht auf oder flackert sie unregel-

beginnend mit dem Tag der Lieferung. Forderungen auf Gewährleistungen können durch Einsenden des defekten Gerätes geltend gemacht werden. Reparaturen, neues Einjustieren oder Austauschen des Gerätes behalten wir uns vor.

### 12. Haftung

Firma ECOM haftet für die Gewährung der Garanteileistung. Sie übernimmt keine Verantwortung für Schäden, Kosten und Verluste, die durch Benutzung oder Erwerb des Gerätes entstanden sind. ECOM ist nicht haftbar für auftretende spezielle Schäden und Nachfolgeschäden.

11

### 13. Konformitätsbescheinigung

**Physikalisch-Technische Bundesanstalt**  
Braunschweig und Berlin

**KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG**

PTB Nr. Ex-96.D.2027

(1) Diese Bescheinigung gilt für das elektrische Betriebsmittel  
Funk-Wanduhr Typ Ex-Time 60

(2) der Firma ECOM Rolf Nied GmbH  
D-97959 Assamstadt

(3) Die Bauart dieses elektrischen Betriebsmittels sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Konformitätsbescheinigung festgelegt.

(4) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als Prüfstelle nach Artikel 14 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 10. Dezember 1976 (NSI/17/EWG) die Übereinstimmung dieses elektrischen Betriebsmittels mit den harmonisierten Europäischen Normen  
**Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche**  
EN 50 014 1917 + A1, A5 (VDE 0170/0171 Teil 1/1.87), Allgemeine Bestimmungen  
EN 50 020 1917 + A1, A5 (VDE 0170/0171 Teil 7/4.92), Eigensicherheit 1

nachdem das Betriebsmittel mit Erfolg einer Bauartprüfung unterzogen wurde. Die Ergebnisse dieser Bauartprüfung sind in einem vertraulichen Prüfprotokoll festgelegt.

(5) Das Betriebsmittel ist mit folgender Kennzeichnung zu versehen:  
**EEk II IC T4**

(6) Der Hersteller ist dafür verantwortlich, daß jedes derart gekennzeichnete Betriebsmittel in seiner Bauart mit den in der Anlage zu dieser Bescheinigung aufgeführten Prüfungsunterlagen übereinstimmt und daß die vorgeschriebenen Rückkopplungen erfolgreich durchgeführt wurden.

(7) Das elektrische Betriebsmittel darf mit den hier abgedruckten gemeinschaftlichen Unterscheidungszeichen gemäß Anlage II der Richtlinie des Rates vom 6. Februar 1976 (76/185/EWG) gekennzeichnet werden.

Im Auftrag  
Dr.-Ing. Sabina Renner  
Oberingenieurin

Braunschweig, 21.05.1996

Veröffentlichung der Unterschrift und des Dienststempels ist nur bei der Angabe der Anordnung zulässig für die Bescheinigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt

9

12

**Physikalisch-Technische Bundesanstalt**  
A N L A G E  
zur Konformitätsbescheinigung PTB Nr. Ex-96.D.2027

Die Funk-Wanduhr Typ Ex-Time 60 ist zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen vorgesehen.  
Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt -30 °C bis +50 °C

**Elektrische Daten**  
Verstärkung ..... 2 Primärzellen IEC LR 20 oder  
(interne Batterie) ..... 1 Lithiumzelle 3L-700, U<sub>0</sub>: 3,6 V  
Die Batterie darf nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches gewechselt werden.  
(Hersteller)

Prüfungsunterlagen	unterschieden am
1. Bescheinigung (4 Blatt)	05.02.1996
2. Zeichnung Nr. G123/5000/2000	05.02.1996
86G 0200	05.02.1996
90R 02100	05.02.1996
66C 0200	05.02.1996
W022_200 0000	05.02.1996
R060 3_00 0000	05.02.1996
ESV 10A_13	05.02.1996
09C0400	13.03.1996

Im Auftrag  
Dr.-Ing. Sabina Renner  
Oberingenieurin

Braunschweig, 21.05.1996

Blatt 1/1

13

**Physikalisch-Technische Bundesanstalt**

**1. NACHTRAG**  
zur Konformitätsbescheinigung PTB Nr. Ex-96.D.2027

der Firma ECOM Rolf Nied GmbH  
D-97959 Assamstadt

Die Funkuhr wird mit einer externen Antenne ausgerüstet, die bis zu 20 m von der Zentraleinheit entfernt angebracht sein kann. Die Verbindung zur Zentraleinheit ist steckerlos.  
Diese neue Variante wird unter der Typenbezeichnung  
Ex-Time 60 A  
geführt.  
Alle übrigen Daten bleiben unverändert.

Prüfungsunterlagen	unterschieden am
1. Ergänzung zur Bescheinigung (3 Blatt)	30.04.1997
2. Zeichnung Nr. 0655C/01	30.04.1997
0655C/01	30.04.1997
0655R/201	30.04.1997
0655R/301	30.04.1997
0655R/307	30.04.1997
0655R/401	30.04.1997
0655G/011	30.04.1997
0655G/301	28.07.1997
0655G/301	01.08.1997

Im Auftrag  
Dr. Ing. Wilkerts

Braunschweig, 24.09.1997

EEk II IC T4

Blatt 1/1

11

14

### 14. EG-Konformitätserklärung

Erklärung der EG-Konformität / Declaration of EC-Conformity / Attestation de conformité CE

Wir/Wer/Nous

ECOM Rolf Nied GmbH - Industriestraße 2 · D-97959 Assamstadt

erklären in alleiniger Verantwortung / declare under our sole responsibility / attestons sous notre responsabilité / daß unser Produkt / that the product / que le produit

Ex-Time 60 A

auf welches sich die Erklärung bezieht / to which this declaration relates / se référant à cette attestation den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht / is in accordance with the provision of the following directives / correspond aux dispositions des directives suivantes

89/336/EWG EG-EMV-Richtlinie geändert durch 92/31/EWG und 93/68/EWG

und mit folgenden Normen oder Dokumenten übereinstimmt / and is in conformity with the following standards or other normative documents / et est conforme aux normes ou documents normatifs ci dessous

EN 55011 (Funkstörspannung) - Grenzwertkurve B  
EN 53022 (Funkstörstrahlung) - Grenzwertkurve B  
IEC 801 (Storfestigkeitsprüfung)

ECOM Rolf Nied GmbH Assamstadt, 25.05.98

Rolf Nied  
Geschäftsführer

15